

Chariot de travail (vhc.spécial) *)	Marque R I C H I E R	H 11 P 4	Fiche d'homologation n° CH 5693 02
--	-------------------------	----------	---------------------------------------

MOYENS D'IDENTIFICATION "H 11 P 4" de chaque côté sur tourelle et sur plaquette du constructeur à droite, à l'avant sur tourelle

Numéro du châssis frappé à gauche, à l'AV, en haut s. plateforme chariot inférieur (importateur)  
 Signe d'identification du moteur frappé "236 UF" à gauche sur bloc, derrière la dynamo  
 Constructeur RICHIER, Paris (F) Importateur F. STIRNIMANN AG, Olten

CHASSIS Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 8 Entretien toutes roues  
 Direction Orbitrol Assistance hydr. [AV déclenchables  
 Frein de service \*\*  
 Frein auxiliaire \*\* Ralentisseur \_\_\_\_\_  
 Frein stationn. \_\_\_\_\_ Frein pr. rem. \_\_\_\_\_  
 Transmission méc. synchronisée Nombre vit. 5  
 Blocage differ. \_\_\_\_\_ Crochet rem. \_\_\_\_\_ Vitesse max. 18 km/h

MOTEUR Genre en ligne 4 Temps 4  
 Marque PERKINS Carbur. D  
 Type 236 UF  
 Position arrière Nombre cyl. 4  
 Alésage 98,4 Course 127  
 Cylindr. 3860 cm<sup>3</sup> CV-Impot 19,67  
 CV-puiss. 72 (DIN) à 2500 t/m  
 Refroidissement eau  
 Bruit 85 dB (A) à 2500 t/m  
 Amortissement bruit 1 pot 510xØ 130

CARROSSERIE Forme excavatrice Nombre portes 1  
 Toit ouvert \_\_\_\_\_  
 Nombre de places : Total 1 ; AV \_\_\_\_\_ ; milieu \_\_\_\_\_ ; AR \_\_\_\_\_ ; Places debout \_\_\_\_\_

DIMENSIONS Voie AV 1840 AR 1815  
 Diam. braquage G 13,75 DR 12,90  
 Empattement 2700 / ( / / )  
 Dimensions ext. Dimensions int.  
 Longueur 6620 \_\_\_\_\_  
 Largeur 2500 \_\_\_\_\_  
 Hauteur 4000 (\*\*\*) \_\_\_\_\_  
 Porte à faux AV 2340 \_\_\_\_\_  
 AR 1580 \_\_\_\_\_  
 lat. \_\_\_\_\_

POIDS Avant Milieu Arrière TOTAL  
 A vide 4350 \_\_\_\_\_ 7680 12030  
 Charge utile \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_  
 Total \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_ 12030  
 Garantie fabr. \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_ 30000  
 Dimens. pneus 10.00-24/11-24 BPR  
 Charge p. essieu 8400 (2,7) 8400 (2,7) 25 km/h  
 Poids maxi remorquable \_\_\_\_\_ kg

Distance depuis le volant vers l'avant: 4000 mm

EQUIPEMENT Equipelement électrique 12 v

Feux de croisement: HELLA K 21032/21037

Feux de position : SAW CH 1 1103 02

Feux de gabarit 1/sur flèche CH 1 1103 01

Avertisseur BOSCH CH 5 0301 06 Niv. sonore 98 (dB/A)

Essuie-glace 1/électrique Lave-glace \_\_\_\_\_

Feux arrières CH 1 1104 01 Catadioptr. 2/I(E)+

Feux stop CH 1 1108 01 2/démontables

Eclair. plaque contr. - Plaque forme haute/oblongue

Rétroviseur 2 + 1 + 2 Indic. vitesse \_\_\_\_\_

Indic. direction clign. disposition IV

AV CH 1 1109 01 latér. CH 1080904 AR CH 1 1109 03

Avert. clign. - Lampes de travail -

Cale d'arrêt: 1/440x260x185

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre: Chariot de travail (vhc.spécial)

Marque & type RICHER H 11 P 4

Homologation n° CH 5693 02

Forme de la carr. excavatrice

Places ass. : Total 1 ( \_\_\_\_\_ avant)

Poids à vide 12030 Carburant D

CV 19,67

Charge utile - Cylindrée 3860 cm<sup>3</sup>

Poids total 12030 Poids de l'ensemble -

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc.homologué = 55265

\*) Véhicule spécial: distance du volant vers l'avant = 4000 mm

AUTRES INDICATIONS VOIR FICHE COMPLEMENTAIRE I.

Lieu et date de l'expertise  
Oiten, 22.2.73  
Wettingen, 8.3.73

La commission d'expertise

(K)

Chariot de travail  
(vhc.spécial)

Marque  
R I C H I E R

Type  
H 1 1 P 4

Fiche d'homologation n°  
CH 5693 02

F I C H E   C O M P L E M E N T A I R E   I .

\*\* ) Frein de service:

- à air comprimé, à expansion interne, sur les roues arrière, conduite de liaison amovible entre le châssis-tournant et le châssis fixe (raccord Oetiker  $\phi$  10 mm)

Frein auxiliaire et d'arrêt:

- frein à ressort sur les roues arrière, à action progressive
- libération de secours par soupape à pédale, l'air comprimé provenant du réservoir du frein de service
- robinet plombé à l'extérieur de la cabine
- libération de secours mécanique au cylindre du ressort, sous la manchette
- frein d'arrêt complémentaire mécanique, à expansion interne, sur engrenage d'angle
- manomètre double et témoin lumineux pour frein de service et frein à ressort
- protection contre le gel et valves de contrôle.

Modifiés par l'importateur:

- freins selon description
- feux et catadioptrés selon fiche d'homologation
- dégivreur
- rétroviseurs: 2 miroirs d'angles, 1 miroir pour l'observation de la roue avant de droite, 1 rétroviseur de chaque côté à l'extérieur
- amortissement de l'échappement de l'air comprimé du dispositif de freinage
- avertisseur

A noter dans le permis de circulation, page 4:

Exigences lors de courses de transfert:

- surveillance par personne auxiliaire ou par bonne visibilité au moyen de 2 miroirs d'angles
- protection avec marquage noir/jaune et feu de gabarit à l'avant du bras
- monter les feux prescrits
- assurer le levier séparé pour la direction hydraulique
- arrêter le bras dans le trou avant
- \*\*\*) - l'engin de travail doit être fixé et assuré de manière à ne pas dépasser la hauteur de 4000 mm: barre d'appui de 1700 mm, fixée aux anneaux avant du châssis supérieur et inférieur
- les béquilles latérales doivent être assurées
- marquage jaune/noir: AV = sur poutre supportant les feux  
AR = sur béquilles et sur traverse arrière.

(k